

**GŁOS** Tygodnik  
**ŚWIDNIKA**Nr 45 (1529)  
28.12.2001r.**EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY**

http://www.glos.sonic.com.pl e-mail: glos@sonic.com.pl

Ukazuje się od 1956 roku

*Najlepsze życzenia  
Do Siego Roku  
składa Państwu**Zarząd  
Miasta Świdnika*

# Na co wydajemy wspólne pieniądze ?

Oddajemy w Państwa ręce specjalny numer „Głosu Świdnika”. Chcemy zamieścić w nim informacje o planowanych działaniach władz miasta w roku 2002 oraz poinformować mieszkańców Świdnika na co wydawaliśmy w ostatnich latach nasze wspólne pieniądze. Wierzymy, że dotrzemy do możliwie dużej grupy świdniczan.

W naszych działaniach nigdy nie ukrywaliśmy żadnych informacji o decyzjach władz miasta. Staraliśmy się wszystkie informacje - i te dobre, i złe - przekazywać dziennikarzom lokalnych i regionalnych mediów: prasy, radia i telewizji. Nasze opinie konsultowaliśmy z zainteresowanymi stronami, a w niektórych poważnych dla gminy problemach urządzaliśmy społeczną debatę na określony temat. W razie jakichkolwiek wątpliwości Przewodniczący Rady Miejskiej i ja przyjmowaliśmy podczas dyżurów skargi, uwagi i wnioski ze strony mieszkańców. Dokonaliśmy zmian w Urzędzie Miasta (kodeks etyki urzędnika, uproszczenie procedur, planowane Biuro Obsługi Petenta) i nikogo z mieszkańców nie pozostawiliśmy nigdy bez odpowiedzi.

Zadajemy sobie jednak sprawę, że nie dotarliśmy do wszystkich, że duża gru-

pa mieszkańców Świdnika nie wie na co gmina wydaje pieniądze i jakie stawia przed sobą cele. Wiemy też, że nigdy nie będzie tak, że uda nam się zaspokoić oczekiwania i potrzeby wszystkich grup mieszkańców. Jedyną co możemy w tej sytuacji zrobić to rzetelnie przedstawić podejmowane przez nas decyzje i pozostawić mieszkańcom ich ocenę. Taki też cel stawiamy przed tym numerem „Głosu Świdnika”.

Chciałbym też, aby po lekturze gazety spojrzeli Państwo na problemy gminy w sposób całościowy, aby w swoich ocenach uwzględnili Państwo wszystkie dziedziny naszej działalności w mieście. Myślę, że najlepszej wiedzy w tym zakresie dostarczy Państwo projekt budżetu na rok 2002 oraz analiza dotychczasowych osiągnięć władz miasta. Warto tutaj wymienić przynajmniej niektóre z nich - rozwinięcie znajdują Państwo na łamach gazety.

Sukcesem władz miasta jest niewątpliwie ilość podejmowanych w mieście inwestycji. Mało jest miast w Polsce, które przeznaczają na ten cel ponad 20 % swojego budżetu. Wśród miejskich inwestycji warto wymienić, m.in. budowę dróg, parkingów i sieci na niepospolicie dotychczas skalę (Świdnik jest w tej dziedzinie liderem na skalę

ogólnopolską - np. blisko 100% zafikacji miasta), budowę nowoczesnej hali sportowej o wymiarach olimpijskich przy SP nr 7, uszczelnienie kolektora sanitarnego do Hajdowa, zamknięcie magistrali wodociągowej, remonty, utrzymanie zieleni (starania o ochronę środowiska przynoszą efekt - Świdnik ma obok Kazimierza Dolnego nad Wisłą najczystsze powietrze w regionie) oraz budowę bloków socjalnych i czynszowych. Pieniądze, które zostają nam z przetargów na inwestycje przeznaczamy na wykup gruntów od mieszkańców. Cały proces inwestycyjny ujęty został w ściśle określone ramy w postaci wieloletniego planu inwestycyjnego, w którym - do czego zachęcam - można odnaleźć interesujące Państwa zadania. Jeśli natomiast chciałby Państwo współpracować w realizacji jakiegokolwiek inwestycji to na mocy uchwały o lokalnych inicjatywach inwestycyjnych będzie to nie tylko możliwe, ale znacznie przyspieszy jej wykonanie.

Zarządzanie miastem, to oczywiście nie tylko inwestycje. To przede wszystkim ściśle określone strategii jego rozwoju oraz konsekwentna jej realizacja. W tej dziedzinie Świdnik z całą pewnością wyprzedza inne miasta. Istnieją u nas ściśle sprecyzowane programy strategiczne

oraz kierunki rozwoju przestrzennego, które służą za podstawę do aktualizowanych obecnie planów przestrzennego zagospodarowania. W procesie tym, w którym uczestniczy duża liczba mieszkańców, zawsze zresztą staraliśmy się wychodzić naprzeciw ich postulatów, a głównym naszym celem jest tworzenie warunków do pozyskiwania inwestorów i tworzenia nowych miejsc pracy. W gospodarce mieniem komunalnym również osiągamy stawiane przez nas cele (85 % wykupionych mieszkań komunalnych - faktyczna realizacja postulatów uwłaszczenia mieszkańców) i coraz lepiej funkcjonowanie gminnych spółek: Pegimeku, Rehtmanna, PEC i TBS LOKUM. Reformy i zmiany, przeprowadzone w tych spółkach, inne miasta dopiero zaczynają wprowadzać.

Wreszcie oświata i kultura. Tutaj blokujemy największe środki z budżetu gminy. Staraliśmy się rozbudzać aspiracje edukacyjne w młodzieży i podnosić kwalifikacje nauczycieli. Proces wprowadzania Karty Nauczyciela oraz sieci gimnazjów przebiegł w Świdniku bez większych kłopotów. Problemem może się okazać dopiero nadchodzący spadek demograficzny. Świdnik, jako jedno z pierwszych miast w Polsce, wprowadził do szkół zasadę tzw.

bonu oświatowego, dzięki czemu szkoły te konkurują o ucznia. U nas też bardzo wcześniej nastąpiła prywatyzacja podstawowej opieki zdrowotnej i administracji szkołami. W dziedzinie kultury: MOK (w nowych pomieszczeniach), biblioteka (także nowe pomieszczenia) oraz liczne organizacje i stowarzyszenia wspierane finansowo przez miasto oferują pełen wachlarz różnego rodzaju wydarzeń kulturalnych.

Ubożenie mieszkańców i zła sytuacja na rynku pracy zastrzyły problem opieki społecznej w mieście. Gmina Świdnik otoczyła opieką wszystkich potrzebujących: rodziny, które potrzebują doraźnej pomocy finansowej, dzieci, którym finansowo darmowe obiady w szkołach, osoby bezdomne. Mieszkańcom pomagają także, m.in. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, Miejskie Centrum Profilaktyki, Komitet Pomocy SOS Solidarności, Towarzystwo im. św. Brata Alberta. Wkrótce powstanie też Miejskie Centrum Usług Socjalnych dla osób starszych, planowane jest Centrum Młodzieżowe dla ludzi młodych. W Urzędzie Miasta wypłacane są, np. dodatki mieszkaniowe dla ok. 1800 świdnickich rodzin. Warto też wspomnieć, że nasze wsparcie dla policji (przekazanie budynku za ponad 1 mln złotych) oraz straży miejskiej, a także ściśle współpraca służb w realizacji programu „Bezpieczne miasto” (np. planowany monitoring miasta za pomocą kamer) gwarantują utrzymanie w Świdniku spokoju i porządku.

Na koniec powiem jeszcze o niektórych inicjatywach, które mają za zadanie przyciągnięcie inwestorów i stworzenie warunków do powstania nowych miejsc pracy. Takimi przedsięwzięciami są niewątpliwie nasze starania o budowę lotniska w Świdniku, pomoc dla PZL-Świdnik (przejęcie akcji o wartości kilku milionów złotych) oraz włączenie miasta do Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Ważny jest także system zwolnień i ulg podatkowych oraz szeroko stosowana polityka umorzeń. Dla mniejszych firm naszą ofertą będzie powołanie do życia Agencji Rozwoju Lokalnego, z m.in. funduszem poręczeń kredytowych, doradztwem, szkoleniami. Aktywna promocja (np. program „Gmina przyjazna dla inwestora”), niekończące się rozmowy i negocjacje (np. w chwili obecnej z kilkoma inwestorami, m. in. niemiecką firmą Pro - Bud w sprawie tzw. Domu Kultury w budowie), podnoszenie standardów usług gminnych to stałe elementy naszej codziennej pracy.

Wierzę zatem, że rozpoczęte przez nas działania przyniosą sukces. Nie jest niestety tak, że zależy on tylko od nas - ważniejsza jest kondycja gospodarki, poziom bezrobocia i sytuacja w PZL-Świdnik. Myślę jednak, że nasze dotychczasowe działania i projekt budżetu na rok kolejny są krokami w dobrym kierunku i ten sukces będą wspomagać. Ocenę naszych działań pozostawiam jednak Państwu.

**Waldemar Jakson**  
Burmistrz Świdnika

## WŁADZE NASZEGO MIASTA

**Waldemar Jakson**

Lat 45, Burmistrz Miasta, absolwent UMCS oraz studiów podyplomowych: University of Central Lancashire, Lubelskiej Szkoły Biznesu, University of Illinois, Polsko - Amerykańskiego Instytutu Zarządzania przy OIC Poland, Politechniki Lubelskiej oraz studium administracji i zarządzania.

**Ryszard Sudol**

Lat 58, Zastępca Burmistrza ds. gospodarki komunalnej i inwestycji, wykształcenie techniczne.

**Tomasz Sztydo**

Lat 37, Zastępca Burmistrza ds. oświaty i spraw społecznych, wykształcenie wyższe, nauczyciel fizyki i informatyki.

**Mirosław Tarkowski**

Lat 42, Członek Społeczny Zarządu Miasta ds. rozwoju przedsiębiorczości, wykształcenie wyższe, absolwent studium administracji i zarządzania, nauczyciel chemii w PCEZ w Świdniku.

**Kazimierz Patrzala**

Lat 54, Członek Społeczny Zarządu Miasta ds. bezpieczeństwa i sportu, pracownik EC „GIGA”.

**Mirosław Król**

Lat 34, wykształcenie wyższe, Sekretarz Miasta, absolwent studium administracji i zarządzania.

**Janusz Dumin**

Lat 33, ekonomista, Skarbnik Miasta.

**Artur Sobóń**

Lat 24, Rzecznik Prasowy Zarządu Miasta, doktorant KUL, specjalista ds. public relations.



## Aalten, Rzeszyca, Świdnik

## Nasi partnerzy

Aalten, Rzeszyca i Świdnik to partnerskie miasta Świdnika. Pierwsza umowa o wzajemnej współpracy podpisana została w 1997 roku ze słowackim miastem Świdnik. Wieloletnia współpraca między gminami Świdnik i Aalten zaowocowała podpisaniem porozumienia we wrześniu 1998 roku. W maju 2000 roku burmistrz Waldemar Jakson i Siergiej Staszuk, zastępca mera białoruskiej Rzeszyca podpisali umowę o miastach partnerskich.

„Przyjacielska umowa między gminą Aalten i Świdnik” - tak oficjalnie nazywa się dokument, który w obecności przedstawicieli Rady Europy podpisali burmistrz Aalten Tijme Bouwers i ówczesny burmistrz Świdnika Ryszard Sudol. Pierwsze kontakty z Holendrami sięgają 1989 roku, kiedy to Zespół Tańca Ludowego UMCS, podczas festiwalu tanecznego w Aalten, podpisał serca gospodarzy i został zaproszony przez Roba Jana Inja, dyrektora Fundacji Domów Opieki i Dziennego Pobytu dla oświeśnienia jubileusza fundacji. Holendrzy zaproponowali pomoc, a Stanisław Leszczyński wskazał Dom Pomocy w Kazimierzówce. W 1990 roku powołano fundację „Pod wspólnym dachem”. Kontakty rozszerzone zostały w wielu kierunkach. W ramach zapoczątkowanej w 1995 roku współpracy (Europa Alive) rozpoczęła się wymiana młodzieży obu miast. 1996 rok to początek współpracy gminno-Towarzystwa Budownictwa Społecznego „Lokum” z fundacją De Woonplaat.

Sekretarz miasta Mirosław Król: - Współpraca z partnerskimi miastami, to nie tylko wymiana delegacji, chociaż staramy się by w miarę możliwości kontakty były jak najbliższe i przynosiły konkretne efekty. Najbardziej konkretne efekty przyniosła współpraca z gminą Aalten. Dyrektor fundacji De Woonplaat, Jan Klooster, to wielki przyjaciel naszego miasta. Przywozi do Świdnika różnych ludzi, których stara się zainteresować naszymi problemami. Jego pomoc jest bardzo wymierna. W tym roku przekazał pieniądze na pomoc dla przebywających w Świdniku dzieci pochodzących z Aalten. Kontakty z Szwajcarią na razie ograniczają się do wymiany kulturalnej. Delegacja zarządu miasta, w której uczestniczyli również społeczni członkowie zarządu Mirosław Tarkowski i Kazimierz Patrzala jesienią przebywała w Świdniku. Rozmawiano o tym, jak rozszerzyć nasze kontakty. Możliwość jest sporo, a współpraca zgodnie z umową, powinna dotyczyć sportu, kształcenia, wymiany młodzieży, ruchu turystycznego i rekreacji, handlu. W przyszłości myślimy o powołaniu misji gospodarczej, która zajęłaby się reprezentowaniem drobnej wytwórczości naszego miasta w miastach partnerskich. To na pewno zaowocowałoby współpracą gospodarczą. Najbardziej ograniczone są kontakty z białoruską Rzeszą. Myślę, że z czasem współpraca ze wszystkimi miastami będzie rozwijała na różnych płaszczyznach i będzie coraz lepsza. Trzeba pamiętać, że współpraca rodzi się latami, a na jej efekty trzeba poczekać. W perspektywie widzimy olbrzymią rolę dla Świdnika, który powinien stać się łącznikiem między Wschodem a Zachodem. Dużą rolę w rozwijaniu dobrej współpracy może odegrać lotnisko, o którego powstanie w Świdniku ciągle zabiegamy.

## Petent w urzędzie

Na ocenę pracy urzędu gminy, decydujący wpływ ma jakość pracy zatrudnionych w nim osób.

To pracownicy kształtują obraz urzędu. Przez jakość ich pracy oceniane jest jego funkcjonowanie. Jeden z urzędników - mówi sekretarz miasta Mirosław Król - może przekreślić dobrą pracę wielu osób. Wykonywanie pracy urzędnika jest służbą publiczną dla obywateli. Arogancja i nieuprzejmość urzędnika nie mogą mieć miejsca w naszym urzędzie. By ustrzec się przed tym niekorzystnym zjawiskiem, zarządzeniem burmistrza wprowadzony został Kodeks Etyki Urzędnika. Zobowiązuje on pracowników do rzetelnej, starannej i uczciwej pracy. Zakazuje pełnienia zajęć, które są w sprzeczności z ich obowiązkami lub mogą wywołać podejrzenie o stronniczość czy interesowność. Obliguje pracowników urzędu do godnego postępowania w pracy, ale także poza obrębem Urzędu Miejskiego. Każdy interesant powinien być załatwiony uprzejmie i życzliwie, a urzędnik powinien wyjaśnić wszystkie niejasności i wątpliwości, podać podstawę prawną. Każdy mieszkaniec ma prawo dowiedzieć się od pracownika o terminie i trybie załatwienia sprawy. Urzędnik nie może zająć od interesanta dostarczenia dokumentów lub informacji, które już znajdują się w posiadaniu Urzędu Miasta. Nie dopuszczalne jest odsyłanie interesanta od pokoju do pokoju, wszystkie sprawy powinny być załatwiane w jednym pokoju. Dlatego planujemy utworzenie Biura Obsługi Petenta.

Powracamy też, do projektu uzyskania przez nasz urząd certyfikatu jakości. Wprowadzanie Norm ISO, to długotrwały proces, który wymaga wielu działań. Pierwszy audyt wypadł dobrze. Pozostało wybranie odpowiedniej firmy, przygotowanie wszystkich procedur. W Polsce dopiero dwie gminy otrzymały certyfikat jakości. Myślę, że nowoczesny urząd powinien taki dokument posiadać.

## Serce dla Świdnika

Akcje pod takim hasłem zapowiadają: Stowarzyszenie „Wspólnota Świdnicka” i Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży. Ma ona na celu zebranie pieniędzy dla chorych dzieci z naszego miasta. Kwotę przeprowadzą harcerze i członkowie KSM.

Akcje rozpoczynamy 5 stycznia i potrwa ona do 13 stycznia - mówi Mirosław Król, sekretarz miasta. - Chcemy w ten sposób wesprzeć chore dzieci, potrzebujące kosztownych kuracji i zabiegów operacyjnych. Zbierając pieniądze towarzyszyć będzie program artystyczny przygotowany przez uczniów świdnickich szkół. Myślę, że w akcję włączą się także lokalne zespoły artystyczne.

Organizatorzy „Serce dla Świdnika” deklarują nie tylko jednorazową pomoc, lecz działanie na rzecz dzieci przez cały rok.

Po zakończeniu akcji „Serce dla Świdnika” powołana zostanie kapituła, której członkowie gromadzić będą środki na cele charytatywne, dla ludzi chorych, biednych, niepełnosprawnych. dan

## Proszę zapiąć pasy-startujemy

Lotnisko w Świdniku to olbrzymia szansa dla miasta.

Nowe miejsca pracy, przyciąganie inwestorów, rozwój infrastruktury, lepszy kontakt ze światem. Małe regionalne lotniska przystosowane do obsługi ruchu biznesowego, lotów czarterowych przeżywają swój renesans na świecie. Zarząd Miasta nie zaprzestaje działań w celu jego utworzenia. Wspierane są wszystkie przedsięwzięcia prowadzone przez spółkę Port Lotniczy, zmierzające do budowy lotniska w Świdniku. Po raz pierwszy sprawa stała się w 1997 roku, kiedy to Sejmik Lubelski zobowiązał prezydenta Lublina do rozpoczęcia działań, w wyniku których aglomeracja lubelska będzie miała lotnisko. Na początek jedna z warszawskich firm opracowała pięć wersji lokalizacji lotniska. Na pierwszym miejscu znalazło się lotnisko przyzakładowe w Świdniku. W następnej kolejności wskazano na Radawie, tereny w Wilczopolu, Niemcach i koło Lubartowa. Zespół specjalistów powołany przez lubelskie władze również wybrał Świdnik. Na wybór Świdnika miało wpływ wiele czynników. Między innymi fakt, że nasze lotnisko ma charakter międzynarodowy. Jest to przejście graniczne. Można tu dokonywać odpraw celnych i paszportowych.

Lotnisko nie powinno być uciążliwe dla mieszkańców, ponieważ przewiduje się, że największymi samolotami jakie będą tu latać będą maszyny typu ART 42 i AN 24, przewożące najwyżej 42 pasażerów. Działania spółki wspierane są staraniami władz miasta. Wiele wysiłku włożył burmistrz Waldemar Jakson w uzyskanie pozytywnej decyzji w sprawie lotniska ze strony Ministerstwa Ochrony Środowiska. Rozwiązują one problem susłów perelkowych. Dalsze działania zmierzające do utworzenia lotniska w Świdniku są prowadzone, mimo zgody wydanej przez Ministerstwo Transportu na lokalizację lotniska w Niedzwiedzi. - Tylko Świdnik, jest w stanie rozwiązać problem komunikacyjny dla aglomeracji lubelskiej - mówi sekretarz miasta, Mirosław Król, członek rady nadzorczej spółki Port Lotniczy. Nie zaprzestamy działań, które doprowadzą do budowy w Świdniku lotniska. Cieszymy się, że na tym etapie udało się nam przygotować Studium Wykonalności Projektu. To ważny dokument, bez niego nie można przystąpić do realizacji przedsięwzięcia. Studium wykonała angielska firma Helcrow Group Ltd., a środki finansowe w jego opracowanie zaangażowała firma Siemens, co świadczy o tym, że widzi ona realne szanse na powodzenie inwestycji.

## NIE CHODZI TYLKO O PIENIĄDZE

Za symboliczny uznaję fakt, że wojewódzka inauguracja roku szkolnego 2001/2002 odbyła się w Świdniku, w Szkole Podstawowej nr 7 - mówi Tomasz Szyszło, zastępca burmistrza Świdnika, zajmujący się oświatą i problemami społecznymi. - Traktuję to jako wyraz uznania dobrego poziomu pracy naszej oświaty.

Przed szkołą, szkoły podstawowe, gimnazja i podległe gminie, Li Liceum Ogólnokształcące otoczone były szczególną troską Zarządu miasta. I nie chodzi tylko o pieniądze, choć te, z punktu widzenia bieżącego funkcjonowania placówek oświatowych wydają się dziś najważniejsze. Zarząd opracował i przysłał do realizacji program aktywizacji świdnickiego środowiska oświatowego. Ma on na celu zarówno materialne zachęcenie nauczycieli do zwiększonego wysiłku, jak również stworzenie systemu zachęt pomaterialnych. W tym roku po raz pierwszy, we współpracy z „Głosem Świdnika” zorganizowaliśmy konkurs na najbardziej cenionego nauczyciela. Przyznaliśmy też dwie nagrody oświatowe dla wyróżniających się uczniów uczniów.

Gmina przeznaczyła również pieniądze na rozszerzenie oferty zajęć dla uczniów. W młodszych klasach szkół podstawowych wprowadzono do siatki zajęć naukę języków obcych, a w gimnazjach dodatkowych godzin informatyki i zajęć wyrównawczych. Szkoła Podstawowa nr 5 wzbogaciła się o nowoczesną, skomputeryzowaną pracownię językową. Biorąc pod uwagę pogarszający się stan zdrowia dzieci sfinansowano od początku roku szkolnego czwartą godzinę obowiązkowych zajęć z wychowania fizycznego we wszystkich szkołach. Jest tych godzin ogółem 186 tygodniowo, a realizowane są one w formie zajęć typu sportowo-rekreacyjnego, szkolnych kół sportowych, nauki pływania i gimnastyki korekcyjnej.

W ostatnich czterech latach wydatki gminy na utrzymanie szkół wzrosły ponad dwukrotnie, podczas gdy subwencja oświatowa o 50 procent. W 2001 roku budżet gminy wydał na jednego ucznia 634 złote. W świdnickich szkołach podległych gminie uczyło się w tym roku kalendarzowym 4946 dzieci i młodzieży.

Świdnicki nauczyciele nie tylko nauczają, ale również sami doskonalą swoją wiedzę. Od początku roku szkolnego funkcjonują zasady doradztwa zawodowego. 11 nauczycielom powierzono obowiązki doradców metodycznych. Ich koordynatorem jest dyrektor Szkoły Podstawowej nr 3. Koszty funkcjonowania doradztwa wyniosły w 2002 roku 100 tys. zł.

Podjęte działania dają efekty. Jednym z nich jest dobra ocena po przeprowadzonym przez Kuratorium Oświaty w Lublinie mierezeniu jakości pracy Przedszkola nr 6, Szkoły Podstawowej nr 5 i Gimnazjum nr 3.

W przyszłym roku planujemy kontynuowanie realizacji programu aktywizacji środowiska oświatowego. Planujemy nagrodzić najbardziej aktywną radę rodziców, a najlepszym uczniowi otrzymają stypendia. Mimo informacji - mam nadzieję nie ostatecznej - o zmniejszeniu subwencji oświatowej docierającej do gminy z budżetu państwa, chcielibyśmy utrzymać osiągnięty poziom oferty zajęć lekcyjnych i pozalekcyjnych. Duży nacisk położymy na przeciwdziałanie trudnościom wychowawczym w placówkach oświatowych. Chcemy, żeby szkoły ściślej współpracowały ze sobą w tej mierze.

Trudne czasy, w jakich przyszło nam żyć skłaniają do nasilenia opieki nad tymi, którzy nie potrafili poradzić sobie sami. We współpracy gminy i starostwa powiatowego powstało więc schronisko dla bezdomnych mężczyzn im. św. Brata Alberta. Na potrzeby tego schroniska przekazany został dochód z aukcji obrazów księdza Kosińskiego zorganizowanej w mijającym roku. Z myślą o niewidomych i niepełnosprawnych zorganizowany został pod koniec listopada II bal charytatywny. Świdnik jako pierwszy w kraju odpowiedział na apel o pomoc dla ofiar tegorocznej powodzi.

W ramach działalności Centrum Profilaktyki umiejscowiono, między innymi Punkt Interwencji do spraw przemocy, Punkt Interwencji Kryzysowej (zapewniający możliwość noclegu dla ofiar przemocy), Miejską Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Grupę Dalszego Zdrowienia (dla osób uzależnionych od alkoholu, po podstawowym programie leczenia), Grupę Samopomocy dla Kobiet, Punkt Konsultacyjny do Spraw Narkomanii i AIDS.

Zochroną szeroko pojętego zdrowia związany jest program profilaktyczny Świdnickie Zdrowe Miasto. W jego ramach przeprowadzono laryngologiczne badania wszystkich (ok. 1300) dzieci ze świdnickich przedszkoli. Program profilaktyczny „Jak radzić sobie ze stresem - trening asertywności w zgodzie ze sobą i innymi” opracowany i realizowany przez Renatę Puchalec z Ośrodka Terapii i Rozwoju został nagrodzony, jako jeden z pięciu, w ogólnopolskim konkursie zorganizowanym przez Stowarzyszenie Zdrowych Miast Polskich.



W mijającym roku oddano do użytku nowoczesną pracownię komputerową w Szkole Podstawowej nr 5.

Dbając o patriotyczne wychowanie, zwłaszcza młodzieży, dużą rangę przywiązujemy do odpowiedniej oprawy świąt i rocznic związanych z historią Polski - mówi wiceburmistrz Tomasz Szyszło. Zławsza święta Konstytucji 3 Maja i 11-listopadowe święto odzyskania niepodległości mają tradycyjnie uroczysty charakter. I tu jednak staraliśmy się wprowadzać elementy, które dodałyby im waloru atrakcyjności. Są nimi na przykład sceny historyczne i wydarzenia artystyczne z udziałem uczniów szkół podstawowych i gimnazjów. Miejskiego Ośrodka Kultury, środowisk artystycznych miasta. Nowym akcentem, jakże malowniczym, był udział Szwadronu Jazdy Polskiej.

Do ważnych wydarzeń należało w tym roku I Forum Młodzieży Powiatu Świdnickiego, na które złożyły się wykłady polityków i artystów, warsztaty i koncerty. Pod patronatem Burmistrza Miasta odbyła się II edycja konkursu Moja Ojczyzna. W tym roku rywalizowano w trzech dziedzinach: plastyce, pieśni patriotycznej oraz w

konkursie na najładniejszy strój historyczny. W trosce o edukację ekologiczną zorganizowaliśmy Zielone Dni Świdnika. Była to impreza ekologiczno-integracyjna, nie tylko kształtująca świadomość ekologiczną (na przykład na temat recyklingu), ale również dająca możliwość wyciszenia się w konkursach plastycznych i udziału w koncertach folkowych. Wzięły w niej udział dzieci z przedszkoli i uczniowie szkół podstawowych. Dużym zainteresowaniem cieszyła się wystawa Polonia Sacra zorganizowana w Bibliotece Publicznej.

Naturalnie trudno wliczyć wszystkie inicjatywy związane z animacją życia kulturalnego w naszym mieście - kończy Tomasz Szyszło. Nie możemy zapominać o festiwalu jazzowym, którego echa rozbrzmiewają w całej młodości Polacy. Wiele z tych imprez znajduje swoją kontynuację, tak jak festiwal orkiestr dzieci, którego pomysłodawcą był Henryk Maruszak, dyrygent Helicopter Brass Orchestra. Nota bene, jego orkiestra będzie w 2002 roku obchodziła jubileusz 50-lecia istnienia, co planujemy uczcić wydaniem folderu i okolicznościowej płyty. W nadchodzącym roku chcemy również zorganizować II Forum Młodzieży Powiatu Świdnickiego. Zauważamy bowiem konieczność wychowania nowej generacji społeczników, którym leżała będzie na sercu troska o losy kraju i regionu, w którym mieszkają. Odbieramy więc wagę przywiązując do utworzenia Miejskiego Centrum Usług Społecznych - domu dziennego pobytu dla osób starszych. Centrum powinno pełnić służebną rolę wobec tych, którzy potrzebują pomocy wykonywaniu codziennych, prozaicznych czynności, jak przygotowanie posiłku, chęć zasięgnięcia porady lekarskiej lub po prostu pobyc z innymi ludźmi.

Z kolei utworzenie Centrum Młodzieżowego da możliwość spotykania się i działalności organizacji młodzieżowych, osób niepełnosprawnych, stowarzyszeń i związków - w tym harcerzy, realizujących programy z szeroko rozumianej profilaktyki.

Jan Mazur



# PROJEKT BUDŻETU GMINY MIEJSKIEJ ŚWIDNIK NA 2002 ROK

Projekt budżetu Gminy Miejskiej Świdnik na 2002 rok został opracowany głównie w oparciu o:

- 1) ustawę z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz.U. z 1996r. Nr 13, poz. 74 z późn.zm.);
- 2) ustawę z dnia 26 listopada 1998r. o finansach publicznych (Dz.U. Nr 155, poz. 1014 z późn.zm.);
- 3) rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 18 lipca 2000r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów i wydatków oraz przychodów i rozchodów (Dz.U. z 2000r. Nr 59, poz. 688 z późn.zm.);
- 4) uchwałę Nr XXVIII/132/99 Rady Miejskiej w Świdniku z dnia 4 października 1999r. w sprawie procedury uchwalania budżetu Gminy Miejskiej Świdnik oraz rodzaju i szczegółowości materiałów informacyjnych towarzyszących projektowi budżetu;
- 5) uchwałę Nr XLIV/297/2001 Rady Miejskiej w Świdniku z dnia 5 lipca 2001r. w/s założeń polityki budżetowej Gminy Miejskiej Świdnik na rok 2002;
- 6) uchwałę Nr XVI/112/99 Rady Miejskiej w Świdniku z dnia 8 lipca 1999r. w/s trybu postępowania o udzielenie dotacji, sposobu ich rozliczenia oraz sposobu kontroli wykonania zadań własnych Gminy Miejskiej Świdnik zleconych podmiotom nie zaliczonym do sektora finansów publicznych (z późn.zm.);
- 7) uchwałę Nr XXVII/257/2001 z dnia 29 marca 2001r. w sprawie planu zadań inwestycyjnych Gminy Miejskiej Świdnik na lata 2002-2004;
- 8) informację Ministra Finansów o projektowanej kwocie subwencji ogólnej dla Gminy;
- 9) informację Ministra Finansów o projektowanej kwocie dochodów z tyt. udziału Gminy w podatku dochodowym od osób fizycznych;
- 10) informację z Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego, Urzędu Statystycznego w Lublinie i Krajowego Biura Wyborczego Delegatura Wojewódzka w Lublinie w/s wstępnych kwot dotacji celowych na zadania z zakresu administracji rządowej, jak również dotacji celowych na realizację niektórych zadań własnych;
- 11) założeń i wskaznik przyjętych do opracowywania projektu budżetu państwa na rok 2002;
- 12) materiały planistyczne opracowane przez jednostki organizacyjne Gminy i Wydziały Urzędu Miejskiego.

Prace nad projektem budżetu Gminy na 2002 rok były szczególnie trudne z dwóch powodów:

Po pierwsze: z braku podstawy prawnej w zakresie dochodów budżetowych. We wrześniu br. Prezydent RP odmówił podpisania uchwalonej przez Parlament nowej ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego. Tymczasem stara ustawa, obecnie obowiązująca, straciła moc z końcem 2001 roku. W czasie opracowywania projektu budżetu Gminy na 2002r. w Sejmie trwały intensywne prace nad nowelizacją dotychczasowej ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego.

Po drugie: dane dotyczące kwot subwencji ogólnej, dotacji i udziałów w podatku dochodowym od osób fizycznych przekazywanych z budżetu państwa, oparte zostały na założeniach projektu budżetu przedstawionego przez poprzedni rząd i najprawdopodobniej zostaną zmienione, o czym świadczy zapowiedź poważnego zmniejszenia części oświatowej subwencji ogólnej.

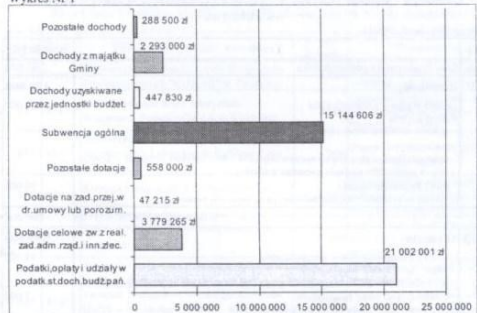
## DOCHODY

Dochody Gminy planowane na 2002 rok wynoszą ogółem 43.560.417 zł. Na kwotę tą składają się dochody pogrupowane według głównych źródeł, zgodnie z poniższym zestawieniem.

**Dochody budżetu Gminy Miejskiej Świdnik na 2002r. wg głównych źródeł**

DOCHODY	Kwota (zł)	Udział (%)
<b>Dochody ogółem</b>	<b>43 560 417</b>	<b>100,00%</b>
1. Podatki, opłaty i udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	21 002 001	48,21%
2. Dotacje celowe związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami	3 779 265	8,68%
3. Dotacje związane z realizacją zadań przejętych przez gminę w drodze umowy lub porozumienia	47 215	0,11%
4. Pozostałe dotacje	558 000	1,28%
5. Subwencja ogólna	15 144 606	34,77%
6. Dochody uzyskiwane przez jednostki budżetowe	447 830	1,03%
7. Dochody z majątku Gminy	2 293 000	5,26%
8. Pozostałe dochody	288 500	0,66%

Wykres Nr 1



**1. Podatki, opłaty i udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa - 21.002.001 zł**

Na tę grupę dochodów gminnych składają się wpływy z poniższych źródeł.

**Podatki:** rolny, leśny, od nieruchomości, od środków transportowych, od spadków i darowizn, od posiadania psów, od działalności gospodarczej osób fizycznych opłacany w formie karty podatkowej, od czynności cywilnoprawnych oraz zaległości z podatków znieśli.

Przy planowaniu dochodów budżetowych Gminy na 2002 rok, przyjęto wzrost stawek podatków lokalnych o 1,1% niższy od wskaźnika wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych w okresie pierwszych trzech kwartałów 2001r. w stosunku do analogicznego okresu roku 2000. Oznacza to, iż w porównaniu do roku 2001, podatki lokalne wzrosną średnio o 5%.

W najistotniejszym dla gminnego budżetu podatku - od nieruchomości osób prawnych - założono plan uwzględniający pełne uiszczenie należności przez największych podatników w Gminie. Podatek od czynności cywilnoprawnych, realizowany za pośrednictwem urzędów skarbowych, pozostawiono na poziomie roku 2001. Wpływy zaległości z podatków znieśli, realizowane przez urzędy skarbowe na podstawie tytułów wykonawczych, zaplanowano w wielkości uwzględniającej coroczne zmniejszanie się tych należności.

**Opłaty:** lokalne (targowa), skarbowe, adiacencka, administracyjna, za wydawanie zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych oraz za wydawanie świadectw miejsc pochodzenia zwierząt, znakowanie zwierząt i funkcjonowanie obwodów łowieckich na terenie Gminy.

W tej grupie dochodów największe znaczenie mają wpływy z opłaty skarbowej, które w ostatnich latach są coraz trudniejsze do przewidzenia.

Znaczne obniżenie stawek odsetek za zwłokę oraz spadkowa tendencja stóp procentowych będzie skutkowała zdecydowanie niższymi niż w latach ubiegłych dochodami z odsetek od nieterminowych wpłat z tyt. podatków i opłat.

**Udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa:** dochodowym od osób fizycznych zamieszkałych na terenie Gminy (27,6% udział Gminy we wpływach budżetu państwa z tego podatku) oraz dochodowym od osób prawnych i jednostek organizacyjnych nie mających osobowości prawnej, posiadających siedzibę na terenie Gminy (5% udział Gminy w dochodach budżetu państwa z tego tytułu). W związku z nowelizacją ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego, podane wyżej wartości udziałów w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa, mogą ulec zmianie.

Udziały w podatku dochodowym od osób fizycznych stanowią znaczącą część gminnych dochodów. Zapisana w budżecie kwota 9.201.951 zł została oszacowana przez Ministerstwo Finansów, i stanowi 21,1% całości planowanych dochodów budżetu. Udziały Gminy w podatku dochodowym od osób prawnych ustalono na 170.000 zł. Mimo iż obie wielkości są niższe od sum zaplanowanych na 2001r., to jednak nie ma pewności co do ich pełnej realizacji.

Podatki, opłaty i udziały w dochodach budżetu państwa stanowią 48,2% całości dochodów budżetu Gminy planowanych na 2002r.

**2. Dotacje celowe związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami - 3.779.265 zł**

Plan dotacji na zadania zlecone z zakresu administracji rządowej oraz plan dochodów uzyskiwanych z tyt. realizacji zadań z zakresu administracji rządowej został ustalony przez Województwo Lubelskie w oparciu o projekt budżetu państwa na rok 2002. Podane wielkości dotacji celowych mogą ulec zmianie, a ostateczne kwoty zostaną przekazane po uchwaleniu ustawy budżetowej na 2002r. Należy zauważyć, iż na 2002r. w budżecie Wojewody nie przewidziano dotacji dla Gminy na realizację zadań z zakresu obrony cywilnej. Natomiast przyznano wcześniej wnioskowaną kwotę dotacji 120.000 zł na inwestycję związaną z budową oświetlenia na drodze publicznej, dla której Gmina nie jest zarządcą.

Oprócz Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego, także inni dysponenti środków budżetu państwa przesłali informacje dot. planowanych dotacji celowych na zadania zlecone. I tak na 2002r. przewidziano dotacje:

- z Urzędu Statystycznego w Lublinie - na przygotowanie i przeprowadzenie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań oraz Powszechnego Spisu Rolnego (rozdz. 75056);
- z Krajowego Biura Wyborczego Delegatura Wojewódzka w Lublinie - na pokrycie kosztów prowadzenia i aktualizowania stałego rejestru wyborców (rozdz. 75101).

Powyższa grupa dochodów stanowi 8,7% całości planowanych na 2002r. wpływów do budżetu Gminy.

**3. Dotacje związane z realizacją zadań przejętych przez gminę w drodze umowy lub porozumienia - 47.215 zł**

W 2002r. Gmina planuje uzyskać dotacje od innych jednostek samorządu terytorialnego na realizację ich zadań, w tym:

- z Powiatu Świdnickiego z tyt. wykonywania przez Miejsko-Powiatową Bibliotekę Publiczną zadań biblioteki powiatowej, zgodnie z zawartym porozumieniem - 30.000 zł;
- z Gminy Głusk na realizację części jej zadań oświatowych przejętych przez Gminę Miejską Świdnik na zasadzie porozumienia - 17.215 zł.

Środki pochodzące z powyższych źródeł będą stanowiły jedynie 0,1% całości planowanych dochodów budżetowych Gminy.

**4. Pozostałe dotacje - 558.000 zł**

W ramach tej grupy dochodów znajdują się dotacje celowe na realizację własnych zadań bieżących i inwestycyjnych Gminy. Przewiduje się uzyskanie dofinansowania z Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w łącznej kwocie 558.000 zł, w tym na następujące cele:

- na wypłatę dodatków mieszkaniowych - 300.000 zł;
- na sfinansowanie odpisów na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych nauczycieli emerytów i rencistów - 108.000 zł;
- na zadanie inwestycyjne p.n. "Rozbudowa ul. Wojska Polskiego w Świdniku (od al. Lotników Polskich do ul. Traugutta) - II etap" w ramach Kontraktu Wojewódzkiego - 150.000 zł;

Ta grupa dochodów stanowi zaledwie 1,3% planowanych na 2002r. dochodów budżetu Gminy.

**5. Subwencja ogólna - 15.144.606 zł**

Zgodnie z obowiązującą jeszcze ustawą z dnia 26 listopada 1998r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego, każda gmina otrzymuje z budżetu państwa subwencję ogólną, składającą się z części:

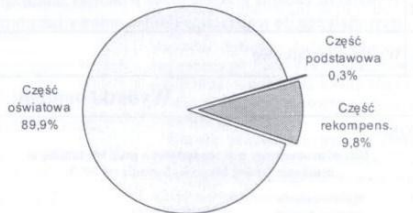
- 1) podstawowej - stanowiącą kwotę wyrównawczą oraz kwotę rozdzielaną między gminy proporcjonalnie do przeliczeniowej liczby mieszkańców;
- 2) oświatowej;
- 3) rekompensacyjnej, której elementami składowymi są:
  - kwota rekompensująca dochody utracone w związku z częściową likwidacją podatku od środków transportowych (dawna subwencja drogowa),
  - kwota rekompensująca dochody utracone z tytułu ustawowych ulg i zwolnień w podatkach rolnym i leśnym.

Należy zauważyć, iż mimo trudnej sytuacji budżetu państwa, subwencja ogólna dla Gminy - zgodnie z informacją Ministra Finansów - miałaby wzrosnąć o 12% w porównaniu z rokiem 2001. Fakt ten ma duże znaczenie, gdyż w gminnym budżecie subwencja ogólna stanowi największą grupę dochodów - aż 34,8% planowanych wpływów ogółem. Jednakże nie ma pewności, że te dane zostaną potwierdzone po uchwaleniu budżetu państwa.

W strukturze subwencji ogólnej - w porównaniu z rokiem 2001 - znacznie ma wzrosnąć kwota subwencji na zadania oświatowe (o 13,9%). Zmniejsza natomiast część rekompensacyjną (obejmująca dochody utracone w związku z częściową likwidacją podatku od środków transportowych) oraz część podstawową (ustalona proporcjonalnie do przeliczeniowej liczby mieszkańców). Strukturę planowanej subwencji ogólnej przedstawiono na wykresie nr 2.

Wykres Nr 2

**Struktura subwencji ogólnej na 2002r.**



**6. Dochody uzyskiwane przez jednostki budżetowe - 447.830 zł**

Realizowane przez jednostki budżetowe dochody są odprowadzane do budżetu Gminy, ale ich wielkość stanowi znikomy udział w całości wpływów budżetowych - niewiele ponad 1%. Ponadto część tych dochodów jest zwracana jednostkom, które je wypracowały.

W omawianej grupie największe wpływy planuje się osiągnąć z następujących źródeł:

- z wynajmu pomieszczeń dokonywanego przez szkoły podstawowe i gimnazja;
- z tyt. świadczenia usług opiekuńczych, rehabilitacyjnych i terapeutycznych przez Ośrodek Pomocy Społecznej oraz z odpłatności za obiad podopiecznych OPS;
- z czynszu pobieranego przez Przedszkole przy Szkole Podstawowej Nr 4 (ZSO Nr 1);
- z odsetek od środków na rachunkach bankowych jednostek budżetowych.

**7. Dochody z majątku Gminy - 2.293.000 zł**

Na 2002r. zaplanowano, iż do gminnego budżetu wpłyną następujące dochody z majątku:

- ze sprzedaży składników majątkowych (lokale, grunty, materiały rozbiórkowe) - 810.000 zł;
- z czynszu z najmu lokali mieszkalnych i użytkowych - 700.000 zł;
- z opłat za wieczyste użytkowanie nieruchomości - 450.000 zł;
- z dzierżawy gruntów - 320.000 zł;
- za administrowanie cmentarzem komunalnym - 12.000 zł;
- za korzystanie z przystanków przez przewoźników - 1.000 zł.

Wpływy planowane do osiągnięcia z majątku Gminy stanowią 5,3% całości dochodów budżetu. Nie uwzględniono tutaj dochodów osiągniętych na majątku Gminy przez jednostki budżetowe (szkoły podstawowe i gimnazja) - umieszczono je w poprzedniej grupie.

**8. Pozostałe dochody - 288.500 zł**

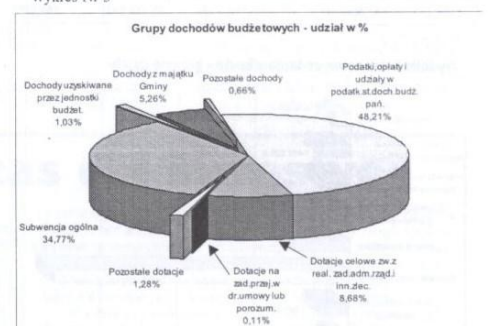
Na dochody tej grupy składają się:

- planowane dochody z odsetek od deponowania wolnych środków budżetowych na lokatach bankowych;
- wpływy z mandatów karnych nakładanych przez Straż Miejską w Świdniku;
- wpływy z różnych opłat i pozostałych dochodów realizowanych przez Urząd Miejski.

Udział "Pozostałych dochodów" w całości dochodów budżetu stanowi zaledwie 0,66%.

Udział poszczególnych grup w całości projektowanych na 2002 rok dochodów ilustruje wykres Nr 3.

Wykres Nr 3



## PRZYCHODY

Celem sfinansowania wydatków budżetowych nie mających pokrycia w projektowanych na 2002r. dochodach - planuje się zaciągnięcie kredytu długoterminowego w kwocie 6.495.000 zł. Część tego kredytu może być zastąpiona nadwyżką z lat ubiegłych - po jej ustaleniu, co nastąpi w 2002 roku.

Dokończenie na str. 4



## WYDATKI

Ogólnie wydatki budżetu Gminy Miejskiej Świdnik na 2002 rok planuje się w wysokości **50.055.417 zł**. Struktura części wydatkowej budżetu opiera się na podziale na następujące grupy:

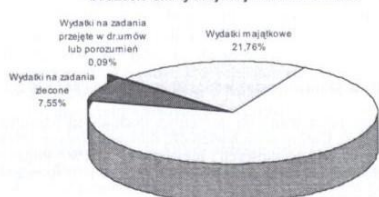
- I - wydatki bieżące na zadania własne;
- II - wydatki na zadania z zakresu administracji rządowej i inne zadania zlecone ustawami;
- III - wydatki na zadania przejęte przez jednostki samorządu terytorialnego do realizacji w drodze umowy lub porozumienia;
- IV - wydatki majątkowe.

Tabela Nr 2

	WYDATKI	Plan [zł]	Udział [%]
I	Wydatki bieżące na zadania własne	35 335 937	70,59%
II	Wydatki związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami	3 779 265	7,55%
III	Wydatki na zadania przejęte przez jednostki samorządu terytorialnego do realizacji w drodze umowy lub porozumienia	47 215	0,09%
IV	Wydatki majątkowe	10 893 000	21,76%
	<b>Wydatki ogółem:</b>	<b>50 055 417</b>	<b>100,00%</b>

Wykres Nr 4

Udział procentowy poszczególnych grup wydatków w budżecie Gminy Miejskiej Świdnik na 2002r.



W poszczególnych grupach wydatków, jak również w działach i rozdziałach klasyfikacji budżetowej, wyszczególniono kwotowo następujące grupy paragrafów:

- wydatki bieżące - paragrafy dot. wydatków bieżących;
- wydatki majątkowe - § 6010, § 6050, § 6060, § 6800;
- wydatki na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń - § 4010, § 4040, § 4110, § 4120;
- dotacje: dla Zakładu Budowlanego "Głos Świdnika", dla gminnych instytucji kultury, przedszkoli i zakładów budżetowych, dla podmiotów nie zaliczonych do sektora finansów publicznych - § 2550, § 2610, § 2820 lub § 2830.

## 1. Wydatki bieżące na zadania własne - 35.335.937 zł

Grupa I - wydatki bieżące na zadania własne - stanowią 70,59% całości wydatków budżetowych. Udział ten nie odbiega od proporcji z lat ubiegłych, które wynosiły odpowiednio: w 1999r. - 71,3% (realizacja); w 2000r. - 69,1% (realizacja); w 2001r. - 69,0% (plan).

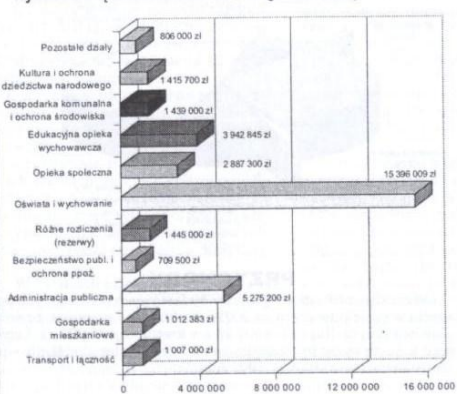
Strukturę wydatków bieżących według poszczególnych działów klasyfikacji budżetowej przedstawia tabela Nr 3. Ilustrację graficzną tej struktury - dla wybranych działów - zawarto na wykresie Nr 5.

Tabela Nr 3

	WYDATKI	Plan [zł]	Udział [%]
1	Dział 010 - Rolnictwo i leśnictwo	42 100	0,12%
2	Dział 600 - Transport i łączność	1 007 000	2,85%
3	Dział 700 - Gospodarka mieszkaniowa	1 012 383	2,87%
4	Dział 710 - Działalność usługowa	190 000	0,54%
5	Dział 750 - Administracja publiczna	5 275 200	14,93%
6	Dział 754 - Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	709 500	2,01%
7	Dział 758 - Różne rozliczenia	1 445 000	4,09%
8	Dział 801 - Oświata i wychowanie	15 396 009	43,57%
9	Dział 851 - Ochrona zdrowia	410 000	1,16%
10	Dział 853 - Opieka społeczna	2 887 300	8,17%
11	Dział 854 - Edukacyjna opieka wychowawcza	3 942 845	11,16%
12	Dział 900 - Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	1 439 000	4,07%
13	Dział 921 - Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	1 415 700	4,01%
14	Dział 926 - Kultura fizyczna i sport	163 900	0,46%
	<b>Razem:</b>	<b>35 335 937</b>	<b>100,00%</b>

Wykres Nr 5

Wydatki bieżące na zadania własne - główne działy



W dziale 010 "Rolnictwo i leśnictwo" w rozdz.01095 przewidziano po raz pierwszy wydatki związane z trwałym wyłączeniem z rolniczego użytkowania gruntów na cele inwestycyjne - kwota 40.000 zł. Opłaty z tym związane trafiają, zgodnie z ustawą z dnia 3 lutego 1995r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (Dz.U.Nr 16, poz.78 z późn.zm.), na konto Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych.

Znaczny wzrost wydatków dotyczących obrony cywilnej (rozdz.75414), w porównaniu do lat ubiegłych, wynika z braku dotacji na ten cel z budżetu państwa oraz wydzielania kosztów funkcjonowania pomieszczeń OC przy ul.Niepodległości.

Największy udział w wydatkach bieżących na zadania własne stanowią, podobnie jak w latach ubiegłych, wydatki związane z oświatą i wychowaniem. Wydatki dotyczące tej sfery usług gmin-

nych umieszczone są w dwóch działach: 801 "Oświata i wychowanie" oraz 854 "Edukacyjna opieka wychowawcza". Te dwa działy łącznie obejmują kwotę 19.338.854 zł, co stanowi 54,73% wydatków bieżących budżetu (łącznie z rezerwą ogólną i celowymi). Dodatkowo zaplanowano w budżecie rezerwę celową oświatową w łącznej kwocie 370.000 zł, w tym 250.000 zł na zwrot środków wypracowanych przez szkoły podstawowe i gimnazja na majątku Gminy i odprowadzonych do budżetu (dział 758 rozdz.75818).

Poniższa tabela ilustruje podział środków na działalność dla poszczególnych oświatowych jednostek budżetowych (główne rozdziały).

Tabela Nr 4

Placówka oświatowa	Środki na działalność w 2002r.	w tym na remonty
Gimnazjum Nr 1	1.901.806 zł	80.000 zł
Gimnazjum Nr 2	1.536.712 zł	20.000 zł
Gimnazjum Nr 3	2.145.688 zł	37.000 zł
Szkoła Podstawowa Nr 3	2.267.542 zł	20.000 zł
Szkoła Podstawowa Nr 4 (ZSO Nr 1)	1.462.621 zł	20.000 zł
II Liceum Ogólnokształcące (ZSO Nr 1)	1.146.847 zł	20.000 zł
Szkoła Podstawowa Nr 5	2.552.367 zł	43.000 zł
Szkoła Podstawowa Nr 7	2.286.417 zł	10.000 zł
<b>RAZEM:</b>	<b>15.300.000 zł</b>	<b>250.000 zł</b>

W strukturze budżetu przedszkola gminne ujęte są w formie zakładów budżetowych i otrzymują dotacje przedmiotowe kalkulowane na oddział według stawek jednostkowych. Załącznik nr 5 zawiera stawki dotacji przedmiotowych dla zakładów budżetowych Gminy.

Środki na wydatki w kwocie 290.000 zł zapisane w dziale 851 "Ochrona zdrowia" rozdział 85154 "Przeciwdziałanie alkoholizmowi" pochodzą z opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu. Planowane do poniesienia wydatki w tym rozdziale dotyczą prawie w całości kosztów funkcjonowania Centrum Profilaktyki w Świdniku, głównego realizatora Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Oprócz działalności związanej z przeciwdziałaniem alkoholizmowi, Centrum prowadzi również działalność w zakresie zwalczania narkomanii (rozdz.85153).

Planowana kwota wydatków na kulturę (dział 921) jest zgodna z założeniami przyjętymi w Programie Rozwoju Kultury Gminy Miejskiej Świdnik w latach 2000-2005 i ujętymi w założeniach do budżetu na 2002 rok - stanowi bowiem nie mniej niż 4% wydatków bieżących na zadania własne. Uwzględniając to należy, iż dodatkowo przewidziano rezerwę celową na wydatki w dziedzinie kultury (dział 758 rozdz.75818) w kwocie 20.000 zł oraz dotację dla Miejsko-Powiatowej Biblioteki Publicznej w ramach III grupy wydatków, jako zadanie przejęte do realizacji w drodze porozumienia z Powiatem Świdnickim - kwota 30.000 zł.

Wydatki w dziale 926 dotyczą w całości dotacji dla podmiotów realizujących zadania Gminy z zakresu kultury fizycznej i sportu. Prawie 60% wydatków ponoszonych na ten cel pochłaniać będzie szkolenie sportowe dzieci i młodzieży. Przewidziano również rezerwę celową na wydatki w dziedzinie kultury fizycznej i sportu (dział 758 rozdz.75818) w kwocie 15.000 zł.

## 2. Wydatki związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami - 3.779.265 zł

Wydatki na wykonywanie zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zleconych ustawami stanowią 7,55% planu całości wydatków budżetowych. Należy zauważyć, iż zmalały środki na zadania zlecone dotyczące administracji publicznej w rozdz.75011 "Urzędy wojewódzkie". Wstępny plan wydatków na 2002r. w tym rozdziale, przekazany przez Województwo Lubelskie, jest niższy od planu ustalonego na 2001r., jak również na 2000r. - mimo iż zakres realizowanych zadań oraz liczba przewidzianych na ten cel etatów kalkulacyjnych nie uległa zmniejszeniu.

W ramach zadań zleconych planuje się realizację inwestycji p.n. "Budowa oświetlenia w ul.Kusocińskiego (od ul.Raclawickiej do ul.Prostej).

## 3. Wydatki na zadania przejęte przez jednostki samorządu terytorialnego do realizacji w drodze umowy lub porozumienia - 47.215 zł

W 2002r. Gmina będzie realizować zadania wynikające z wcześniejszych porozumień z następującymi jednostkami samorządu terytorialnego:

- z Powiatem Świdnickim - dot. wykonywania przez Miejsko-Powiatową Bibliotekę Publiczną zadań powiatowej biblioteki publicznej - kwota 30.000 zł, która przekazywana jest MPBP w formie dotacji z budżetu Gminy;
- z Gminą Glusk - dot. wykonywania części jej zadań oświatowych w zakresie edukacji gimnazjalnej, przejętych do realizacji przez Gminę Miejską Świdnik na zasadzie porozumienia - kwota 17.215 zł, która przekazywana będzie Gimnazjum Nr 3 w Świdniku w ramach środków na działalność.

Wydatki związane z realizacją zadań przejętych przez Gminę Miejską Świdnik w drodze porozumienia mają znikomy udział w całości wydatków budżetowych - 0,1%.

## 4. Wydatki majątkowe - 10.893.000 zł

Na wydatki majątkowe zaplanowano w 2002r. kwotę **10.893.000 zł**, co stanowi **21,76%** całości wydatków. W ramach tych wydatków planuje się realizację zadań inwestycyjnych wykazanych w załączniku nr 4 do uchwały budżetowej. Lista inwestycji zawiera aż 38 zadań o planowanej łącznej wartości 10.483.000 zł, tj. o 892.142 zł więcej niż w roku 2001.

Do planu inwestycyjnego na 2002r. należy dodać poniższe uwagi:

- w ramach inwestycji dotyczących dróg gminnych (rozdz.60016) planuje się wykonać m.in. ok. 5.000 mb nawierzchni ulic wraz z infrastrukturą pod- i nadziemną;
- w efekcie realizacji zadania p.n. "Budowa budynku komunalnego Nr 2" miasto zyska 36 nowych mieszkań komunalnych;
- konieczność realizacji inwestycji "Budowa konstrukcji wsporczej ścian budynku przy ul.Kard.St.Wyszyńskiego 14" wynika z zaleceń rzeczoznawcy budowlanego;
- w wyniku przeprowadzenia "Adaptacji budynku Przedszkola Nr 1 dla potrzeb Centrum Usług Socjalnych" uzyskana powierzchnia lokalowa wyniesie ok. 500 m<sup>2</sup>;
- inwestycje branży oświetleniowej (rozdz.90015) będą skutkować zainstalowaniem 106 sztuk nowych, energooszczędnych punktów świetlnych;
- budowa miejsc parkingowych (postojowych) obejmie powierzchnię ok. 3.300 m<sup>2</sup>;
- powstanie estetyczne skwerki miejskie o łącznej powierzchni 4.600 m<sup>2</sup>;
- nastąpi zmniejszenie bądź budowa infrastruktury sportowej o powierzchni ok. 7.000 m<sup>2</sup>;
- konieczność realizacji inwestycji "Przebudowa budynku kina LOT" (rozdz.92195) wynika z nakazów wystosowanych przez następujące służby: Inspekcji Budowlanej, Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej oraz Straży Pożarnej;
- opracowania dokumentacji projektowych dotyczyć będą inwestycji zatwierdzonych w planie 3-letnim na 2003r.

Podobnie jak w latach ubiegłych, zaplanowano realizację dwóch inwestycji kapitałowych:

- 1) "Udziały w Przedsiębiorstwie Komunalnym Pegimek Sp. z o.o." na kwotę 250.000 zł, z przeznaczeniem na budowę sieci wodociągowej.
- 2) "Udziały w Towarzystwie Budownictwa Społecznego LOKUM Sp. z o.o." na kwotę 230.000 zł.

W dziale 758 rozdz.75818 przewidziano rezerwę celową na nieprzewidziane wydatki inwestycyjne w kwocie 50.000 zł.

Za pośrednie finansowanie inwestycji służących mieszkańcom miasta można uznać zapisy dotyczące pomocy finansowej dla Powiatu Świdnickiego na łączną kwotę 210.000 zł. Gmina zamierza dofinansować planowane do realizacji przez Powiat zadania inwestycyjne:

- 1) Budowa ronda kompaktowego na skrzyżowaniu ul.Raclawickiej i ul.Wyszyńskiego - 110.000 zł;
- 2) Budowa łącznika ul. Chemicznej i ul. Żwirki i Wigury w Świdniku - 70.000 zł;
- 3) Opracowanie dokumentacji technicznej na budowę ul. Kusocińskiego w Świdniku - 30.000 zł.

Reasumując, należy stwierdzić, iż w projekcie budżetu Gminy Miejskiej Świdnik na 2002r.:

**dochody** zaplanowano na kwotę **43.560.417 zł**, co wobec aktualnego planu dochodów na 2001 rok - 42.597.982 zł - daje wzrost o 2,3%;

**wydatki** przewidziano w wysokości **50.055.417 zł**, co wobec aktualnego planu wydatków na 2001rok - 48.761.003 zł - oznacza zwiększenie o 2,7%.

Powstała różnica między dochodami a wydatkami - deficyt budżetowy - w projektowanym budżecie Gminy na 2002r. przewiduje się pokryć kredytem długoterminowym, którego część może zastąpić nadwyżka z lat ubiegłych.

## Załączniki

## PLAN PRZYCHODÓW I WYDATKÓW Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Świdniku na 2002 rok

Załącznik 900, rozdz. 90011		III 2002 r.	
Lp.	Treść	Kwota [zł]	
I	Stan funduszu na początek roku	300 000	
II	<b>Przychody</b>	<b>180 000</b>	
	§ 069 Wpływy z różnych opłat	150 000	
	Wpływy z tytułu:		
	- opłat za usuwanie drzew i krzewów - 100% wpływów pozostaje w Gminie;		
	- opłat za składowanie i magazynowanie odpadów - 50% wpływów pozostaje w Gminie;		
	- innych opłat - 20% wpływów pozostaje w Gminie;		
	§ 092 Pozostałe odsetki	30 000	
	- odsetki od środków Funduszu lokowanych na rachunku bankowym		
	SUMA BILANSOWA (I+II)	480 000	
III	<b>Wydatki</b>	<b>393 500</b>	
	§ 4210 Zakup materiałów i wyposażenia	11 500	
	- akcja "Sprzątanie Świata" - 10.000 zł;		
	- organizacja Olimpiady Ekologicznej, w tym zakup nagród dla uczestników - 1.500 zł;		
	§ 4300 Zakup usług pozostałych	7 000	
	- utrzymanie kablin sanitarnych na placach miejskich - 5.000 zł;		
	- badanie poziomu hałasu - 1.000 zł;		
	- prowizja pobrana przez bank obsługujący rachunek Funduszu - 1.000 zł;		
	§ 6110 Wydatki inwestycyjne funduszy celowych	360 000	
	- zadania inwestycyjne:		
	1) Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Modrzewiowej oraz ul. Wiejskiej i bocznych - 60.000 zł (zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 300.000 zł; w 2001r. - 240.000 zł; w 2002r. - 60.000 zł);		
	2) Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Dziurawca z włączeniem do przepływu ścieków - 300.000 zł (zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 500.000 zł; I etap 2002r. - 300.000 zł; II etap 2003r. - 200.000 zł);		
	§ 4810 Rezerwy	15 000	
	- rezerwa na wydatki związane z ochroną środowiska		
IV	Stan funduszu na koniec roku	86 500	
	SUMA BILANSOWA (III+IV)	480 000	

W planie przychodów i wydatków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na 2002r. przyjęto prognozowany stan Funduszu na początek roku w kwocie 300.000 zł. W I kwartale 2002r., kiedy zostanie ustalony faktyczny stan Funduszu na początek roku, nastąpi odpowiednia korekta w planie finansowym.



Lista inwestycji na 2002r.

Lp.	Dział	Rozdz.	Nazwa inwestycji	Plan na 2002r.
1	600	60016	Budowa sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu Al. Lotników Polskich, ul. Niepodległości oraz ul. Wojska Polskiego	50 000
2	600	60016	Budowa ul. Kard. St. Wyszyńskiego (od ul. Prostej do ul. Spokojnej) wraz z siecią wodociagową, siecią kanalizacji sanitarnej, deszczowej i oświetleniem - zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 2.580.000 zł. w tym: 2002r. - 600.000 zł; 2003r. - 1.980.000 zł	600 000
3	600	60016	Budowa ul. Modrzewowej wraz z odwodnieniem i oświetleniem (od ul. Racławickiej do ul. Klonowej)	300 000
4	600	60016	Budowa ul. Rutkiewicza wraz z oświetleniem	1 200 000
5	600	60016	Budowa ul. Słonecznej wraz z siecią kanalizacji deszczowej i oświetleniem	200 000
6	600	60016	Budowa ul. Spacerowej wraz z siecią kanalizacji deszczowej i oświetleniem	130 000
7	600	60016	Budowa ul. Kard. St. Wyszyńskiego wraz z oświetleniem i siecią kanalizacji deszczowej (od ul. Kamińskiego do ul. Prostej) - zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 1.300.000 zł. w tym: 2002r. - 693.000 zł; 2003r. - 607.000 zł	125 000
8	600	60016	Budowa ul. Kard. St. Wyszyńskiego wraz z oświetleniem i siecią kanalizacji deszczowej (od ul. Kamińskiego do ul. Prostej) - zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 1.300.000 zł. w tym: 2002r. - 693.000 zł; 2003r. - 607.000 zł	350 000
9	600	60016	Budowa ul. Kard. St. Wyszyńskiego wraz z oświetleniem i siecią kanalizacji deszczowej (od ul. Kamińskiego do ul. Prostej) - zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 1.300.000 zł. w tym: 2002r. - 693.000 zł; 2003r. - 607.000 zł	693 000
10	600	60016	Budowa ul. Kard. St. Wyszyńskiego wraz z oświetleniem i siecią kanalizacji deszczowej (od ul. Kamińskiego do ul. Prostej) - zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 1.300.000 zł. w tym: 2002r. - 693.000 zł; 2003r. - 607.000 zł	125 000
11	600	60016	Przebudowa jezdni ul. Niepodległości z przystosowaniem przejść dla osób niepełnosprawnych	700 000
12	600	60016	ul. Niepodległości i ul. Słowackiego wraz z siecią kanalizacji deszczowej i oświetleniem	570 000
13	600	60016	Rozbudowa ul. Wojska Polskiego w Świdniku (od Al. Lotników Polskich do ul. Traugutta) - II etap - zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 1.350.000 zł. w tym: 2002r. - 750.000 zł; 2003r. - 600.000 zł	600 000
14	600	60016	Rozbudowa ul. Kard. St. Wyszyńskiego wraz z oświetleniem (od ul. Okulickiego do ul. Kamińskiego) - zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 1.100.000 zł. w tym: 2002r. - 300.000 zł; 2003r. - 800.000 zł	300 000
15	700	70005	Zakup gruntów, grunty wydzielone pod budowę ulic i realizację innych inwestycji	600 000
16	700	70095	Budowa budynku komunalnego Nr 2 - zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 2.500.000 zł. w tym: 2002r. - 150.000 zł; 2003r. - 2.350.000 zł	150 000
17	700	70095	Budowa konstrukcji wsporczych ścian budynku przy ul. Kard. St. Wyszyńskiego 14 (strona wschodnia i zachodnia)	60 000
18	750	75023	Zakup inwestycyjne Urzędu Miejskiego w Świdniku	150 000
19	853	85319	Zakup inwestycyjne Ośrodka Pomocy Społecznej w Świdniku (system komputerowy POMOST)	10 000
20	853	85395	Adaptacja budynku Przedszkola Nr 1 dla potrzeb Centrum Usług Społecznych - zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 852.658 zł. w tym: 2002r. - 582.658 zł; 2003r. - 270.000 zł	270 000
21	900	90015	Budowa oświetlenia chodnika przy ul. Mickiewicza	10 000
22	900	90015	Budowa oświetlenia w ul. Kamińskiego	60 000
23	900	90015	Budowa oświetlenia w ul. Kuczkowskiej	20 000
24	900	90015	Budowa oświetlenia w ul. Prostej	120 000
25	900	90015	Budowa oświetlenia w ul. Olimpijskiej	60 000
26	900	90015	Budowa oświetlenia w ul. Świerkowej	50 000
27	900	90015	Rozbudowa oświetlenia w ul. Wojska Polskiego (od Al. Lotników Polskich do ul. Traugutta)	150 000
28	900	90095	Budowa miejsc postojowych przy ul. Głogowej	60 000
29	900	90095	Budowa miejsc postojowych przy ul. Turystycznej	140 000
30	900	90095	Budowa parkingów i targowiska przy ul. Targowej - I etap	350 000
31	900	90095	Budowa placu zabaw przy ul. Kruczkowskiego	30 000
32	900	90095	Opracowania dokumentacji projektowych dla przyszłych zadań inwestycyjnych	100 000
33	900	90095	Rozbudowa parkingu przy ul. Wyspiańskiego	200 000
34	900	90095	Zagospodarowanie skweru miejskiego wraz z budową fontanny przy ul. Niepodległości - zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 776.000 zł. w tym: 2002r. - 26.000 zł; 2003r. - 750.000 zł	750 000
35	900	90095	Zagospodarowanie skweru przy skrzyżowaniu ul. Niepodległości z Al. Lotników Polskich	120 000
36	921	92195	Przebudowa budynku kina „LOT” - zadanie 2-letnie o wartości całkowitej 1.200.000 zł. w tym: 2002r. - 250.000 zł; 2003r. - 950.000 zł	250 000
37	926	92695	Budowa infrastruktury sportowej przy Szkole Podstawowej Nr 7 - zadanie 3-letnie o wartości całkowitej 1.520.000 zł. w tym: 2002r. - 20.000 zł; 2003r. - 600.000 zł; 2004r. - 900.000 zł	600 000
38	926	92695	Przebudowa boiska sportowego przy Gimnazjum Nr 2 w Świdniku	30 000
<b>RAZEM</b>				<b>10 283 000</b>

Zadanie inwestycyjne w pkt 13 p.n.: „Rozbudowa ul. Wojska Polskiego (od Al. Lotników Polskich do ul. Traugutta)” ma być częściowo finansowane z budżetu Wojewody Lubelskiego dotacją w kwocie 150.000 zł. w ramach Kontraktu Wojewódzkiego.

Zadanie wymienione w pkt 24 p.n.: „Budowa oświetlenia w ul. Kuczkowskiej i ul. Racławickiej do ul. Prostej” jest inwestycją z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami, planowaną do finansowania w całości z budżetu Wojewody Lubelskiego dotacją w kwocie 120.000 zł. Zadanie będzie realizowane po potwierdzeniu przez Wojewodę decyzji dotacyjnej - po uchwale budżetu państwa na 2002

Powyższa lista nie zawiera:

- inwestycji kapitałowych;
- udziały w Towarzystwie Budownictwa Społecznego LOKUM Sp. z o.o. w Świdniku - kwota 230.000 zł;
- udziały w Przedsiębiorstwie Komunalnym „Pegimek” Sp. z o.o. w Świdniku - kwota 250.000 zł (dot. budowy sieci wodociągowej);
- rezerwy celowej inwestycyjnej - kwota 50.000 zł.

Wykaz dotacji z budżetu Gminy Miejskiej Świdnik na 2002r. dla podmiotów nie zaliczonych do sektora finansów publicznych i nie działających w celu osiągnięcia zysku

Lp.	Dział	Rozdz.	Podmiot otrzymujący dotację	Kwota dotacji	Przeznaczenie dotacji *
1	851	85154	Stowarzyszenie Realizatorów Programów Profilaktycznych „KORAB” w Świdniku	5 000	Organizacja obrotu profilaktycznego dla dzieci i młodzieży z grupy ryzyka.
2	851	85154	Stowarzyszenie Klubu Abstinenta Wzajemnej Pomocy OAZA w Świdniku	5 000	Organizacja obrotu terapeutycznego dla osób uzależnionych oraz festynu Dni Zdrowego Modelu Życia 2002.
3	853	85395	Stowarzyszenie Rodzin Katolickich Archidiecezji Lubelskiej w Lublinie Koło w Świdniku	1 000	Organizowanie pomocy żywnościowej osobom samotnym i ubogim.
4	854	85412	Komitet Pomocy SOS „Solidarność” w Świdniku	16 000	Organizacja kolonii letnich wyjazdowych oraz polkoni w Świdniku dla dzieci z rodzin ubogich i dysfunkcyjnych.
5	854	85412	Komitet Pomocy SOS „Solidarność” w Świdniku	1 500	Organizacja dwóch turnusów polkoni zimowych dla dzieci z rodzin ubogich i dysfunkcyjnych.
6	854	85412	Związek Harcerstwa Polskiego Komenda Hufca w Świdniku	3 000	Organizacja nieobozowej akcji letniej dla dzieci pozostających w miejscu zamieszkania.
7	854	85412	Związek Harcerstwa Polskiego Komenda Hufca w Świdniku	3 000	Organizacja nieobozowej akcji zimowej 2002 oraz zimowiska w Zakopanem.
8	854	85495	Instytut Akcji Katolickiej Archidiecezji Lubelskiej Oddział przy Parafii pw. NMP Matki Kościoła w Świdniku	4 000	Prowadzenie zajęć parafialnych dla dzieci z rodzin niewydolnych wychowawczo w świetlicy przy parafii pw. NMP Matki Kościoła.
9	900	90095	Związek Harcerstwa Polskiego Komenda Hufca w Świdniku	1 500	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie okolicy i ochrony środowiska w ramach rajdu „Kwiat paproci”.
10	921	92195	Stowarzyszenie Przyjaciół i Wychowanków Dziecięcego Zespołu Tańca Ludowego SP Nr 1 w Świdniku	35 000	Zakup strojów ludowych górali żywieckich, umożliwiających wyrażenie operetarności oraz promocja Świdnika poprzez udział zespołu w wyjazdach zagranicznych i w międzynarodowej wymianie młodzieży.
11	921	92195	Towarzystwo Śpiewacze „ARION” w Świdniku	1 500	Organizacja koncertów chóru „Arion” przy okazji imprez okolicznościowych.
12	921	92195	Towarzystwo Przyjaciół Świdnickiej Orkiestry Dętej w Świdniku	2 000	Wydanie materiałów reklamowych o Helicopters Brass Orchestra, zawierających informacje promujące Świdnik.
13	921	92195	Towarzystwo Przyjaciół Świdnickiej Orkiestry Dętej w Świdniku	20 000	Organizacja koncertów w wykonaniu Helicopters Brass Orchestra z okazji świąt państwowych oraz organizacja koncertu noworocznego dla mieszkańców miasta.

14	921	92195	Związek Harcerstwa Polskiego Komenda Hufca w Świdniku	1 500	Organizacja Festynu Rodzinnego z okazji Dnia Dziecka.
15	921	92195	Związek Harcerstwa Polskiego Komenda Hufca w Świdniku	1 000	Organizacja XVI Festiwalu Piosenki Harcerskiej i Turystycznej „Świdnik 2002”.
16	921	92195	Robocznice Stowarzyszenie Twórców Kultury woj. lubelskiego Oddz. w Świdniku	2 000	Organizacja Prezentacji Świdnik 2002 - VII edycja.
17	921	92195	Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży Oddział przy parafii p. w. NMP Matki Kościoła	2 000	Organizacja II Forum Młodzieży Powiatu Świdnickiego.
18	921	92195	Świdnickie Towarzystwo Muzyczne	4 000	Organizacja IV Warsztatów Muzycznych dla dzieci i młodzieży.
19	921	92195	Polski Związek Nieświadomych Okręg Lubelski - dla Koła w Świdniku	600	Organizacja imprezy integracyjnej o charakterze kulturalnym dla ludzi starszych.
20	921	92195	Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Zarząd Oddziału Rejonowego w Świdniku	3 000	Organizacja imprez integracyjnych o charakterze kulturalnym dla ludzi starszych.
21	921	92195	Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło w Świdniku	2 500	Organizacja Wiosennego Przeglądu Piosenki i Teatru Świdnik 2002 - Dzień Osobistości Osób z Niepełnosprawnością Inteligencjalną.
22	921	92195	Centrum Integracji Niepełnosprawnych w Gliniackich Kola Terenowe w Świdniku	600	Organizacja imprezy integracyjnej o charakterze kulturalnym dla osób niepełnosprawnych.
23	921	92195	Amatorski Klub Filmowy ROTOR FILM w Świdniku	1 500	Organizacja wakacyjnego pleneru filmowego.
24	926	92605	Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło w Świdniku	20 000	Rehabilitacja ruchowa dzieci niepełnosprawnych.
25	926	92605	Ognisko TKKF „Świt” w Świdniku	1 000	Organizacja sportowej olimpiady niepełnosprawnych.
26	926	92605	Ognisko TKKF „Świt” w Świdniku	1 000	Organizacja V turnieju halowej piłki nożnej o Puchar Burmistrza.
27	926	92605	Ognisko TKKF „Świt” w Świdniku	1 000	Organizacja Mistrzostw Świdnika w strzelaniu z broni sportowej.
28	926	92605	Ognisko TKKF „Świt” w Świdniku	1 500	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w strzelaniu oraz udział w zawodach i regatowych.
29	926	92605	Gminno-Powiatowe Towarzystwo Sportowe „AVIA” Świdnik	1 000	Organizacja meczu piłki nożnej o Puchar Burmistrza pomiędzy obywatelami Avii i Świdniczanami oraz spotkania wspomnianego przy okazji.
30	926	92605	Gminno-Powiatowe Towarzystwo Sportowe „AVIA” Świdnik	25 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w sekcji piłki nożnej oraz udział w zawodach i regatowych.
31	926	92605	Automatyczna Sekcja Piłki Siatkowej „AVIA” Świdnik	20 000	Udział promującego Świdnik zespołu ASPs „Avia” w meczach Pucharu Polski oraz meczach ligowych.
32	926	92605	Automatyczna Sekcja Piłki Siatkowej „AVIA” Świdnik	20 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w sekcji piłki siatkowej oraz udział w zawodach i regatowych.
33	926	92605	Klub Piłkarski „Avia” Świdnik	15 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w sekcji pływania oraz udział w zawodach i regatowych.
34	926	92605	Gminno-Powiatowe Towarzystwo Tenisowe Świdnik	4 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w sekcji tenisa ziemnego oraz udział w zawodach i regatowych.
35	926	92605	Gminno-Powiatowe Towarzystwo Tenisowe Świdnik	3 000	Organizacja Turnieju Tenisowego o Puchar Burmistrza Miasta Świdnika oraz Turnieju o Puchar Przewodniczącego Rady Miejskiej.
36	926	92605	Gminno-Powiatowe Towarzystwo Bokserskie AVIA Świdnik	1 500	Szkolenie sportowe młodzieży w sekcji szachów, szachów, szachów oraz udział w zawodach i regatowych.
37	926	92605	AEROKLUB Świdnik	10 000	Szkolenie sportowe młodzieży w sekcji szachów, samolotów, modelotów oraz udział w zawodach i regatowych.
38	926	92605	Auto - Moto - Klub w Świdniku	1 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w sekcji motorowej oraz udział w zawodach i regatowych.
39	926	92605	Klub Motorowy „Champion” w Świdniku	3 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w sekcji kajakarstwa oraz udział w zawodach i regatowych.
40	926	92605	Miejski Klub Sportowy w Świdniku	8 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w lekkiej atletyce oraz udział w zawodach i regatowych.
41	926	92605	Uczniowski Klub Sportowy „Brzeziny” w Świdniku	2 500	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w sekcji kajakarstwa oraz udział w zawodach i regatowych.
42	926	92605	Uczniowski Klub Sportowy „Brzeziny” w Świdniku	2 000	Szkolenie sportowe dziewcząt w piłce siatkowej oraz udział w zawodach i regatowych.
43	926	92605	Uczniowski Klub Sportowy „Smigło” w Świdniku	2 000	Organizacja letniego obrotu sportowo-rekreacyjnego.
44	926	92605	Uczniowski Klub Sportowy „Smigło” w Świdniku	2 000	Organizacja dwóch turnusów Mini Siatkowskiej z okazji 3-go maja oraz 11 listopada.
45	926	92605	Uczniowski Klub Sportowy „REMIS” w Świdniku	1 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w sekcji amatorskiej oraz udział w zawodach i regatowych.
46	926	92605	Uczniowski Klub Sportowy „REMIS” w Świdniku	2 500	Organizacja okolicznościowych imprez i zawodów sportowych dla dzieci i młodzieży.
47	926	92605	Związek Harcerstwa Polskiego Komenda Hufca w Świdniku	1 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w biegach na orientację oraz udział w zawodach i regatowych.
48	926	92605	Ludowy Klub Sportowy „Świdniczanka” w Świdniku	3 000	Organizacja 2 turniejów piłki nożnej „Dzikich Dyni”.
49	926	92605	Ludowy Klub Sportowy „Świdniczanka” w Świdniku	1 250	Organizacja turnieju piłki nożnej „Piłkarska kadra czeka” dla drużyn młodzieżowych.
50	926	92605	Ludowy Klub Sportowy „Świdniczanka” w Świdniku	650	Organizacja turnieju piłki nożnej dziewcząt.
51	926	92605	Klub Taekwondo „Dan” w Świdniku	3 000	Organizacja IV i V turniejów z okazji 10-lecia powstania klubu.
52	926	92605	Lubelski Klub Karate Kyokushin w Świdniku	2 500	Organizacja Mistrzostw Świdnika Kadetów w karate.
53	926	92605	Lubelski Klub Karate Kyokushin w Świdniku	2 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w karate oraz udział w zawodach i regatowych.
54	926	92605	Polski Związek Wędkarski, Koło Świdnik - Miasto	1 000	Organizacja wędkarskich Mistrzostw Świdnika.
<b>RAZEM</b>				<b>279 600</b>	

\*) - przeznaczenie dotacji zgodnie z ogólnym wykazem zadań określonych przez Radę Miejską w Świdniku w załączniku do uchwały Nr XLIV/297/2001 z dnia 5 lipca 2001r. w/s założeń polityki budżetowej Gminy Miejskiej Świdnik na rok 2002.

Przy planowaniu dotacji dla podmiotów nie zaliczonych do sektora finansów publicznych i nie działających w celu osiągnięcia zysku stosowano procedurę określoną w uchwale Rady Miejskiej w Świdniku Nr XVI/112/99 z dnia 8 lipca 1999r. (z późn. zm.).

# To był dobry czas dla inwestycji

## Dokończenie ze str.6

ujednocnili stojące na targu kontenery. Wpłyne to zdecydowanie na estetykę tej części miasta. Za 2-3 lata planujemy wykonanie lekkiej konstrukcji, na której oprze się zadawanie inwestycji.

Latem bieżącego roku rozpoczęło się kolejne zadanie. Jest to modernizacja znajdującego się w centrum miasta budynku byłego Przedszkola nr 1. Powstanie w nim Centrum Usług Społecznych, przeznaczone dla ludzi starszych i niepełnosprawnych. Będą tu mogli spędzać kilka godzin dziennie, skorzystać z opieki pielęgniarskiej oraz, za niewielką odpłatnością, ze stołówek i pralni. Pracownicy centrum będą również świadczyć usługi w domach świdniczan. Zakonieczanie prac remontowych i otwarcie placówki przewidziano w polowocie 2002 roku.

Dużo radości sprawiło świdniczanom uruchomienie zegara na Placu Konstytucji 3 Maja. Po latach bezczynności, zbudowany z okazji 30-lecia nadania praw miejskich czasomierz, zaczął wskazywać datę, temperaturę powietrza i oczywiście godziny. Koszt remontu wyniósł około 25 tys. zł.

Do pełni szczęścia brakuje jeszcze fontanny. Stara, mocno

przeciekająca została zdemontowana, ale jak obiecuje Ryszard Sudół letnie wieczyury przyszłego roku będziemy mogli spędzać na podziwianiu ciekawie urządzonego skweru z równie oryginalną, nową fontanną. Będzie ona miała dziesięć metrów średnicy oraz czterometrowej wysokości górną jej część, otoczoną kilkoma mniejszymi. Skwer i fontanna będą oświetlone.

W sierpniu swoje miejsce zyskali świdnicy rolkowie. Władze miasta uległy prośbom młodzieży i na skwerze przy Al. Lotników Polskich powstał skatepark, z kilkoma specjalistycznymi urządzeniami do jazdy na rolkach i deskorolkach. Oficjalne otwarcie skateparku zgromadziło wielu widzów, z dużym zainteresowaniem obserwujących popisy mistrzów z Lublina, Warszawy, Katowic i Świdnika.

- Marzę, abymy mogli w następnych latach przeznaczyć na inwestycje 22-25% budżetu, realizować je w sposób planowy, systematyczny, uwzględniając potrzeby każdej dzielnicy miasta - kończy naszą rozmowę Ryszard Sudół.

Anna Konopka

# Skarbnik Miasta Janusz Dumin:

Zgodnie z przygotowanym przez Zarząd Miasta projektem budżetu na rok 2002 wzrastają zarówno dochody, jak i wydatki budżetu w porównaniu do budżetu na rok 2001 (przed zmianami): dochody ogółem z 41,8 mln zł do 49,6 mln zł. Z powyższego zestawienia wynika, że dochody zaplanowano nieco (ok. 3,6 %) wyższe od planowanych w projekcie na rok 2001, natomiast wydatki na prawie identycznym poziomie. Z zestawienia wynika ponadto, iż planowany deficyt na rok 2002 wyniesie 6,7 mln zł. Na sfinansowanie deficytu Zarząd zamierza przeznaczyć nadwyżkę budżetową roku 2001, a pozostałą kwotę sfinansować z długoterminowego kredytu inwestycyjnego.

Kwoty planowane na rok 2002 uwzględniają zmiany wynikające ze złożonej przez Zarząd do projektu budżetu, spowodowanej zmniejszeniem kwoty subwencji ogólnej w części oświatowej dokonanej przez rząd o kwotę 0,8 mln zł.

Główne źródła dochodów budżetu na rok 2002 - podobnie zresztą jak w latach ubiegłych - stanowią:

1. dochody od osób fizycznych, osób prawnych i innych jednostek nie posiadających osobowości prawnej (głównie podatki i opłaty lokalne oraz udział w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa) - kwota 20,7 mln zł, co stanowi ok. 47,5 % dochodów ogółem,

2. subwencja ogólna przekazywana z budżetu państwa - kwota ok. 14,7 mln zł co stanowi 29,6 % dochodów ogółem,

3. dotacje na realizację zadań zleconych przez administrację rządową do realizacji gminie (głównie zadania z zakresu opieki społecznej) - kwota ok. 3,5 mln co stanowi 8 % dochodów.

Jeżeli spojrzymy na wydatki miasta, to przedstawiają się one następująco: - budowa i utrzymanie drogi, ok. 7 mln zł (14 % wydatków) - gospodarka mieszkaniowa, ok. 2 mln zł (4,1 % wydatków) - oświata i wychowanie oraz edukacyjna opieka wychowawcza, ok. 19,2 mln zł (38,7 % wydatków) - opieka społeczna, ok. 6,3 mln zł (12,6 % wydatków); doadać tu trzeba jeszcze dożywianie dzieci w szkołach, dotacje dla stowarzyszeń, itp.

- administracja publiczna, ok. 5 mln zł (ok. 11 % wydatków) - w tym m.in. wydatki na obsługę inwestycji, nadzór nad infrastrukturą, obsługę Rady Miejskiej, w którą w projekcie budżetu wlicza się np. utrzymanie sali, czy też pomoc dla Rady Powiatu.

- gospodarka komunalna, ok. 4,1 mln zł (ok. 8,3 % wydatków)

- kultura i ochrona dziedzictwa narodowego, ok. 1,7 mln (3,5 % wydatków)

- kultura fizyczna i sport, ok. 0,9 mln (ok. 1,8 % wydatków).

Wyżej wymienione wydatki stanowią ponad 93 % wszystkich wydatków gminy.

Prezentowane informacje są naturalnie jedynie częścią projektu budżetu, jak sądzą najbardziej interesującą Czytelników.



- W poprzednich dwóch kadencjach wybudowaliśmy Szkołę Podstawową nr 7, ale główne środki przeznaczone były na wykonanie mieszczącego się pod ziemią uzbrojenia terenu. Była to między innymi budowa kanału ściekowego do oczyszczalni w Hajdowie, kanalizacji sanitarnej, deszczowej, rozbudowa sieci gazowej, elektrycznej. Wykonanie tych prac stało się konieczne, gdyż Świdnik szybko się rozrastał. Powstawały nowe bloki, domki jednorodzinne, a właśnie na władzach gminy spoczywa obowiązek tworzenia potrzebnej infrastruktury, bez względu na to, kto buduje domy i mieszkania. W efekcie tych inwestycji uzbrojenie terenu w naszym mieście wykonane jest w 70%, a jeśli chodzi o sieć gazową, można mówić nawet o 90%.

### Dopiero od trzech lat jesteśmy na powierzchni

W tym roku, w Świdniku przeznaczono na inwestycje około 11 mln zł, czyli prawie 25% gminnego budżetu. W rzeczywistości suma ta jest większa, gdyż dopełniły ją środki pozyskane w formie kredytu z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Krajowego Funduszu Mieszkalnictwa oraz pieniądze przekazane przez holenderską fundację De Woonplaats, w ramach umowy z Towarzystwem Budownictwa Społecznego LOKUM.

Największym problemem jest samo przygotowanie procesu inwestycyjnego. Cała procedura, a więc wykupienie gruntów, zmiana ich przeznaczenia z użytkowania rolniczego na budowlane, przeprowadzenie przetargów, sporządzenie dokumentacji technicznej, przygotowanie terenu pod budowę, zajmuje 2-3-krotnie więcej czasu niż realizacja inwestycji. Aby prace te przebiegały sprawnie, a inwestycje mogły być rozpoczynane we właściwym terminie, od 1999 roku w naszej gminie przygotowujemy już

**W pierwszym z trzech bloków socjalnych zamieszka 36 rodzin. Lokatorzy otrzymali jedno- i dwupokojowe mieszkania o powierzchni 24 - 42 mkw.**



Fot. Sławomir Socha

kroczący, trzyletni plan inwestycyjny. Zwykle dwa lata wystarcza na zaleszenie wszystkich formalności cywilno-prawnych, a w trzecim można już rozpoczynać prace budowlane.

### Drogi

W Świdniku mamy około 70 kilometrów dróg. Jeszcze 4 lata temu połowa z nich zasługiwała na miano - drogi polne. Od 1998 roku do chwili obecnej około 9 km dróg zyskało twardą nawierzchnię i konieczną infrastrukturę podziemną. Wykonano w tym czasie 22 ulice, między innymi: ul. Partyzantów, Marusarza, Kamińskiego, Kusocińskiego, Olimpijczyków, Reymonta, Kleberga. Najwięcej wykonano ich w osiedlu Adamów, które mimo iż powstało 40 lat temu, miało wiele polnych dróg. W tej chwili prawie 70% ulic osiedla ma twardą nawierzchnię. Zbudowanie jednego kilometra drogi (wykup gruntów, położenie nawierzchni, kanalizacja, oświetlenie) kosztuje około 2 mln zł. Oprócz budowy nawierzchni na polnych drogach, nie zapomniano o remontach asfaltowych ulic Świdnika.

W tym roku dokończona została modernizacja chodnika północnej strony ul. Niepodległości do ul. Kosynierów oraz chodnika od strony południowej na odcinku od al. Lotników Polskich do Placu Konstytucji 3 Maja. Wzdłuż północnej strony ul. Niepodległości zamontowano nowe, podwójne lampy, oświetlające jezdnię i ścieżkę rowerową. Prze-

## Przybyło mieszkań, dróg, parkingów

# To był dobry czas dla inwestycji

**Obecna kadencja Rady Miejskiej jest pierwszą, podczas której realizujemy inwestycje zauważane przez przeciętnego świdniczanina - mówi Ryszard Sudół, zastępca burmistrza Świdnika...**

budowa centralnej ulicy miasta zakończona będzie w przyszłym roku. Wymienione zostaną stare krawężniki i opaska wzdłuż całej jezdni. Ulica zyska nową warstwę asfaltu. Przewidziano też poprawienie tymczasowo wykonanych podjazdów dla osób niepełnosprawnych oraz zainstalowanie sygnalizacji ułatwiającej przejście na drugą stronę ulicy osobom ociemniałym. Na rok 2002 zaplanowano też modernizację placu z fontanną oraz skweru położonego przy skrzyżowaniu al. Lotników Polskich i ul. Niepodległości.

Rozpoczęto remont ul. Wojska Polskiego. Na razie wykonywany jest odcinek od ul. Traugutta do al. Lotników Polskich. Natomiast w latach następnych zmodernizowana będzie druga jej część, aż do lasu. Z myślą o zmotoryzowanych mieszkańcach miasta zaplanowano, w ciągu trzech lat, budowę około 600-700 miejsc parkingowych. W tym roku powstały one między innymi przy ulicach: Niepodległości, Spółdzielczej, Reja, Kopernika, Kosynierów, Króla Pole.

Osobnym problemem są drogi gruntowe, znajdujące się na obrzeżach miasta. Jest ich jeszcze prawie 26 km. Do



**Rok temu burmistrzowie Waldemar Jakson (z prawej) i Ryszard Sudół dokonali uroczystego otwarcia hali sportowej przy Szkole Podstawowej nr 7.**

### Budownictwo

Od 1967 roku nie zbudowano w Świdniku ani jednego mieszkania socjalnego. W ciągu ostatnich pięciu lat wygospodarowano z zasobów komunalnych około 30 mieszkań socjalnych. Jednak z roku na rok liczba mieszkań komunalnych zmniejsza się, gdyż są wykupywane przez dotychczasowych lokatorów. Zwiększa się natomiast lista osób ubiegających się o mieszkania socjalne. Obecnie liczy ona ponad 400 osób. W tej sytuacji Zarząd Miasta postanowił wznowić budownictwo socjalne. W ubiegłym roku rozpoczęto budowę pierwszego bloku. W najbliższym czasie, do nowych mieszkań wprowadzi się 36 rodzin. Jest to pierwszy z trzech zaplanowanych budynków. Przyszłolocalne lokale są jedno- lub dwupokojowe. Liczą 24-42 mkw. Budowa kolejnego bloku rozpocznie się w przyszłym roku. Będzie w nim kilka mieszkań dostosowanych dla potrzeb osób niepełnosprawnych. Wszystkie budynki mają być gotowe do 2004 roku.

Bardziej zasobni świdniczanin mogą ubiegać się o mieszkanie w TBS LOKUM. Dwa pierwsze budynki oddano do użytku jesienią ubiegłego roku. Kolejne dwa zasiedlono we wrześniu tego roku. W sumie, własne lokum zyskało 96 rodzin. W planach są jeszcze cztery bloki. Około 30% kosztów tej inwestycji finansuje gmina i Holendrzy. Od kilku lat trwa budowa Szkoły Podstawowej nr 7. Powstał budynek główny z salami lekcyjnymi. W ubiegłym roku oddano do użytku nowoczes-

**Świdniczanin szybko docenił dobrodziejstwo ścieżki rowerowej. Na razie rowerzyści mogą poruszać się bezpiecznie wydzielonym pasem chodnika przy ul. Niepodległości. Powstają kolejne ścieżki przy ul. Wyszyńskiego i Spółdzielczej.**



Fot. Sławomir Socha

- W najbliższym czasie czeka nas poważna inwestycja z zakresu kanalizacji deszczowej - zaznacza Ryszard Sudół. - Stara nie jest w stanie sprostać ulewnym deszczom, gdyż zaprojektowano ją i zbudowano biorąc pod uwagę opady średniej wielkości. Musimy więc poprowadzić drugą nitkę kanałów ściekowych. Nowe przepisy o ochronie środowiska naturalnego wymagają też stworzenia stacji oczyszczania wód deszczowych, odprowadzanych do tej pory bezpośrednio do rzeki Melgiewki. Będzie to kosztowne przedsięwzięcie, którego budowa rozłożona zostanie na trzy lata, 2003-2005.

Rozszerzaniem sieci wodociągowej zajmuje się Przedsiębiorstwo Komunalne Pegimek. Gmina pokrywa 1/3 kosztów rozbudowy. Miasto ma wystarczającą sieć wodociagową. Gorzej jest na zachodnich jego krańcach. Mieszkańcy tych terenów korzystają z wodociągu gminy Glusk. W przyszłości, władze miasta planują podłączenie tych gospodarstw do sieci świdnickiej. Podobne plany dotyczą Franciszkowa oraz osiedla Zwirki i Wigury, przy lotnisku.

Jeszcze do niedawna dużym problemem dla naszej gminy był przeciekający kolektor sanitarny, odprowadzający świdnickie ścieki do oczyszczalni w Hajdowie. Część, jego ponad jedenastokilometrowej trasy biegnie przez tereny podmokłe i betonowe kręgi, z których był zbudowany przepuszczający do wnętrza kolektora wody gruntowe. W efekcie różnica ilości ścieków rejestrowanych w kolektorze świdnickim i wypływających w oczyszczalni w Hajdowie, sięgała 100%. Dziurawy kolektor przynosił ogromne straty. Podjęto więc decyzję o uszczelnieniu najbardziej przeciekającego odcinka. Prace te, wartości około 5,5 mln zł, zakończono wiosną tego roku. Ilość ścieków wpływających do lubelskiego kolektora zmniejszyła się natychmiast o 40%.

sną halę sportową. Wydano na nią 4,5 mln zł, z tego 1 mln zł to była dotacja Totalizatora Sportowego. To jednak jeszcze nie koniec inwestycji. Do wykonania pozostało otoczenie szkoły - wejścia, ogrodzenie, tereny zielone, a przede wszystkim boiska sportowe do siat-



Fot. Sławomir Socha

**Przy uszczelnianiu kolektora sanitarnego zastosowano nowoczesną technologię, polegającą na wciągnięciu w przeciekające żelbetowe kręgi, rury z polietylenu.**

kówki, koszykówki, piłki ręcznej. Zaplanowano również bieżnie i skocznie. Ten ostatni etap inwestycji jest także kosztowny. Przewidywany koszt wynosi około 1,5 mln zł. Jego realizacja potrwa do 2003 roku.

Otoczenie pozostałych gminnych szkół pozostawia wiele do życzenia, dlatego też władze miasta postanowiły w przyszłości remontować boiska kolejnych placówek.

### Infrastruktura techniczna

Zanim powstaną domy i bloki, gmina musi wykonać infrastrukturę podziemną terenu, czyli kanalizację, sieć wodociagową, gazową. Podczas budowy nowych ulic powstaje kanalizacja deszczowa i sanitarna. Stanowi ona 15-20% wydatków inwestycyjnych miasta. Kanalizacja sanitarna finansowana jest częściowo z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska oraz kredytu, jaki gmina zaciąga, na preferencyjnych warunkach, z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. Jest on później częściowo umarzany. W ciągu ostatnich trzech lat, korzystając z tego funduszu, wykonano prace wartości około 2 mln zł.

### Inwestycje komunalne

Władze miasta od dawna odbierały liczne sygnały od osób handlujących na miejskim targowisku i od mieszkańców robiących tam zakupy, o złych warunkach panujących na targu. Dlatego też zapadła decyzja o jego modernizacji. Latem tego roku ukończono pierwszy etap poprawy warunków i unowocześnienia targu. Dokonano wymiany posłaz, ułożono kostkę, doprowadzono elektryczność, a w związku z tym istnieje możliwość zainstalowania kas fiskalnych i oświetlenia lub nawet ogrzewania stoisk handlowych.

- W roku 2002 zajmujemy się terenem położonym między targowiskiem i torami kolejowymi - zapewnia R. Sudół. - Przede wszystkim utwardzimy go tak, by wygodnie można było handlować i robić zakupy. Część tego terenu przeznaczymy na parking. Natomiast na chodniku, przy ul. Baczyńskiego, od strony zachodniej targu chcemy ustawić pawilony handlowe. Będą to nieduże, lekkie, o jednakowej linii architektonicznej budowle. Mam nadzieję, że ciągu najbliższych kilku lat uda nam się także

**Dokończenie na str. 5**